

Στο Βρεφονηπιακό Σταθμό που εργάζεστε, οι συνάδελφοί σας συνηθίζουν να προβάλλουν συχνά στα παιδιά, παιδικές ταινίες μεταγλωττισμένες. Η πρακτική αυτή σας βρίσκει σύμφωνες/σύμφωνους ή όχι; Αιτιολογήστε την απάντησή σας.

Μονάδες 25

Ενδεικτική επίλυση

4.1

Θα συμφωνούσα με τις συναδέλφους μόνο αν προηγουμένως είχα δει την παιδική ταινία και είχα βεβαιωθεί για την σωστή μεταγλώττισή της. Επειδή πολλά έργα Παιδικής Λογοτεχνίας είναι παραγωγές που μας έρχονται από άλλες χώρες, οι ηθοποιοί ή τα κινούμενα σχέδια μιλούν τη γλώσσα της χώρας από την οποία προέρχονται τα έργα αυτά. Για να μπορούν τα παιδιά προσχολικής ηλικίας να τις παρακολουθήσουν, να αντιληφθούν το μήνυμα της ταινίας και να συνάγουν τα συμπεράσματά τους, υπάρχει η λύση της μεταγλώττισης. Όταν όμως η μεταγλώττιση δε διαθέτει άρτια τεχνική, ή παρουσιάζει γλωσσικά προβλήματα καλύτερα να μην προβάλλονται.

30771 10ο ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΗΝ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ – ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ - ΒΙΝΤΕΟ, 10.2 Επιλογές – κριτήρια – θετικές και αρνητικές επιδράσεις

Θέμα 2^ο

2.1

Πολλά κλασικά ξένα έργα, όπως του Βερν, του Ντίκενς, του Άντερσεν, του Σουίφτ κ.α., καθώς και ελληνικά, όπως η Τενεκεδούπολη, η Λιλιπούπολη και η Φρουτοπία, έχουν μεταφερθεί στη μικρή οθόνη.

α) Ποια στοιχεία πρέπει οπωσδήποτε να λάβει υπόψη του ο γονιός ή ο παιδαγωγός προκειμένου να επιλέξει το κατάλληλο παιδικό έργο στην τηλεόραση, στο βίντεο ή στον κινηματογράφο; (μονάδες 10)

β) Τι προσφέρουν στα παιδιά τα παραπάνω στοιχεία; (μονάδες 5)

Μονάδες 15

2.2

Τα περισσότερα έργα Παιδικής Λογοτεχνίας είναι παραγωγές που μας έρχονται από άλλες χώρες, γι' αυτό και οι ηθοποιοί ή τα κινούμενα σχέδια μιλούν τη γλώσσα της χώρας από την οποία προέρχονται τα έργα αυτά. Έτσι αναγκαστικά μπαίνουν υπότιτλοι. Ποιο αρνητικό αποτέλεσμα ενδέχεται να επιφέρει στα παιδιά η παρακολούθηση ενός έργου παιδικής λογοτεχνίας με υπότιτλους;

Μονάδες 10

Ενδεικτικές απαντήσεις

2.1

α) Ο τρόπος διασκευής, η τεχνική του σκηνοθέτη, η ερμηνεία των ηθοποιών, τα κοστούμια, η κίνηση, το χρώμα, τα τοπία και άλλα συμβάλλουν οπωσδήποτε στην αξιοπρεπή ερμηνεία του έργου.

β) Δίνουν στο παιδί μια γεύση τόσο της εποχής κατά την οποία διαδραματίζονται τα γεγονότα όσο και των κοινωνικών συνθηκών της εποχής εκείνης. Παρακολουθώντας το παιδί την πορεία του έργου συνάγει συμπεράσματα ανάλογα με το πρότυπο που του παρουσιάζει η τηλεόραση ή ο κινηματογράφος.

2.2

Όταν το παιδί παρακολουθεί ένα έργο Παιδικής Λογοτεχνίας με υπότιτλους, είναι αναγκασμένο να κάνει ταυτόχρονα ανάγνωση των υποτίτλων και να παρακολουθεί την εικόνα. Αυτό όμως μειώνει σε ένα βαθμό τη δυνατότητα να αντιληφθεί το μήνυμα και να συνάγει τα συμπεράσματά του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11

30777 ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11ο ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΙΔΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ, 11.1 Οργάνωση και λειτουργία δανειστικής βιβλιοθήκης στους βρεφονηπιακούς σταθμούς και τα νηπιαγωγεία, 11.2 Δραστηριότητες που σχετίζονται με την παιδική λογοτεχνία σε συνδυασμό με τη δανειστική βιβλιοθήκη στους χώρους προσχολικής αγωγής

Θέμα 4^ο

4.1

Μέσα από την Παιδική Λογοτεχνία και σε συνδυασμό με την ύπαρξη και λειτουργία δανειστικής βιβλιοθήκης στους χώρους Προσχολικής Αγωγής, δίνεται η δυνατότητα στους/στις παιδαγωγούς να οργανώσουν πολλές δραστηριότητες για τα παιδιά. Να αναφέρετε τέσσερις (4) δραστηριότητες που θα μπορούσατε να πραγματοποιήσετε και θα είχαν σχέση με τη γλωσσική καλλιέργεια των παιδιών, τη συναισθηματική τους κάλυψη και την καλύτερη επαφή τους με τη λογοτεχνία.

Μονάδες 12

4.2

Εργάζεστε σε έναν Βρεφονηπιακό Σταθμό και σας αναθέτουν την λειτουργία της δανειστικής βιβλιοθήκης. Να περιγράψετε τον τρόπο που θα λειτουργούσατε την δανειστική βιβλιοθήκη.

Μονάδες 13

Ενδεικτική επίλυση

4.1

Οι δραστηριότητες που έχουν σχέση με τη γλωσσική καλλιέργεια των παιδιών, τη συναισθηματική τους κάλυψη και την καλύτερη επαφή τους με τη λογοτεχνία, είναι οι εξής:

- Οργάνωση ημέρας ποίησης, με απαγγελίες και αναγνώσεις ποιημάτων.
- Οργάνωση ημέρας παραμυθιού ή μυθολογίας.
- Οργάνωση ημέρας που φτιάχνουμε μόνοι μας βιβλία.
- Οργάνωση ημέρας όπου μπορούμε να φανταστούμε ποιήματα ή να διηγηθούμε ένα βιβλίο που μας άρεσε.

(Οι μαθητές/τριες μπορούν να αναφέρουν εκτός από τις παραπάνω δραστηριότητες και οποιασδήποτε άλλες τεκμηριώνουν ορθά.)

4.2

Για τον δανεισμό των βιβλίων πρέπει να υπάρχουν δύο κάρτες, η κάρτα του βιβλίου και η κάρτα του αναγνώστη. Η κάρτα του βιβλίου, εκτός από τα στοιχεία του, περιέχει και δύο στήλες: στη μία γράφεται το όνομα του δανειζόμενου και στην άλλη η ημερομηνία επιστροφής. Η κάρτα του αναγνώστη περιλαμβάνει το όνομα του αναγνώστη και τρεις στήλες: στη μία αναγράφεται η ημερομηνία που πραγματικά θα επιστραφεί. Στην τρίτη μπορούν να σχηματιστούν τόσες βουλίτσες όσες είναι και οι μέρες δανεισμού. Το παιδί κάθε μέρα σβήνει από μια βουλίτσα και όταν τις σβήσει όλες, πρέπει να επιστρέψει το βιβλίο.

30776 11ο ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΙΔΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ, 11.1 Οργάνωση και λειτουργία δανειστικής βιβλιοθήκης στους βρεφονηπιακούς σταθμούς και τα νηπιαγωγεία

Θέμα 4^ο

4.1 Θέμα 4^ο

4.1

Είστε βρεφονηπιοκόμος σε έναν Βρεφονηπιακό Σταθμό και θέλετε να δημιουργήσετε μια δανειστική βιβλιοθήκη.

α) Ποια μέθοδο θα χρησιμοποιούσατε για να ταξινομήσετε τα βιβλία; Να αναφέρετε πέντε (5) παραδείγματα. (μονάδες 15)

β) Πώς μπορείτε να κάνετε την καταλογράφηση των βιβλίων; (μονάδες 10)

Μονάδες 25

Ενδεικτική επίλυση

4.1

α) Επειδή τα παιδιά δεν ξέρουν να διαβάζουν αριθμούς, για την ταξινόμηση των βιβλίων, μπορούμε να επινοήσουμε ένα σύστημα συμβόλων, όπως σχήματα και χρώματα. Για παράδειγμα να συμβολίζονται:

- Τα βιβλία γνώσεων με κόκκινο τρίγωνο
- Οι ιστορίες με κίτρινο τετράγωνο
- Τα παραμύθια με ροζ ρόμβο
- Τα βιβλία ποίησης με μπλε παραλληλόγραμμο
- Τα βιβλία μυθολογίας με πράσινο τραπέζιο

(Οι μαθητές/τριες μπορούν να χρησιμοποιήσουν όποιο άλλο παράδειγμα τεκμηριώνουν ορθά).

β) Επειδή πάλι πρέπει να αντιμετωπιστεί η αδυναμία των παιδιών στο διάβασμα, στα δελτία με τα στοιχεία των βιβλίων (συγγραφέας, τίτλος, κ.α.) Μπορεί να τοποθετηθεί και η φωτογραφία κάθε βιβλίου, έτσι ώστε να αναγνωρίζεται από τα παιδιά. Τα δελτία μπορούν να τοποθετηθούν σε έναν δελτιοκατάλογο αλφαβητικά κατά συγγραφέα.

Θέμα 4^ο

4.1

Η Δήμητρα εργάζεται ως βρεφονηπιοκόμος σε ένα Βρεφονηπιακό Σταθμό. Θέλει να βοηθήσει τα παιδιά να κατανοήσουν την κυκλική διαδοχή των τεσσάρων εποχών του χρόνου. Αποφασίζει να το πράξει μέσω ενός βιβλίου Παιδικής Λογοτεχνίας.

α) Ποιο βιβλίο πιστεύετε ότι θα μπορούσε να επιλέξει; (μονάδες 5)

β) Να αναφέρετε τέσσερις (4) ερωτήσεις που θα μπορούσε να τους θέσει προκειμένου να κατανοήσουν την κυκλική διαδοχή των τεσσάρων εποχών του χρόνου, (μονάδες 10)

Μονάδες 15

4.2

Ο χρονικός προσανατολισμός από μόνος του δε δίνει τη σωστή διάσταση του χρόνου, γιατί η ροή του είναι κυκλική και τα παιδιά πρέπει να μάθουν να συνδέουν το παρόν με το παρελθόν και με το τι πρόκειται να συμβεί μετά (μέλλον).

α) Να αναφέρετε ένα τίτλο βιβλίου που μετά την ανάγνωσή του, μπορούν να γίνουν ερωτήσεις για την κατανόηση της χρονικής διαδοχής. (μονάδες 2)

β) Να αναφέρετε τέσσερις (4) ερωτήσεις που θα μπορούσαν να γίνουν για το παραπάνω βιβλίο, για την κατανόηση της χρονικής διαδοχής. (μονάδες 8)

Μονάδες 10

α) Για παράδειγμα θα μπορούσε να επιλέξει το βιβλίο του Μάνου Κοντολέοντος «Ο χιονάνθρωπος που δεν ήθελε να λιώσει».

(Ο/η μαθητής/τρια μπορεί να απαντήσει με οποιοδήποτε τίτλο βιβλίου ανταποκρίνεται στο ζητούμενο της ερώτησης)

β) Για την καλύτερη κατανόηση της διαδοχής των εποχών μέσω του παραπάνω βιβλίου, θα μπορούσαν να γίνουν οι παρακάτω ερωτήσεις:

- Σε ποια εποχή του χρόνου χιονίζει;
- Σε ποια εποχή και πού ζούσε ο χιονάνθρωπος μας;
- Ο αγριοκούνελος του είπε πως θα ερχόταν μια άλλη εποχή μετά το χειμώνα. Ποια εποχή;
- Τι θα πάθαινε ο χιονάνθρωπος την άνοιξη;

(Ο/η μαθητής/τρια μπορεί να διατυπώσει οποιεσδήποτε ερωτήσεις ανταποκρίνονται στο ζητούμενο της ερώτησης από το βιβλίο που προτείνει)

4.2

α) Για παράδειγμα την κατανόηση της χρονικής διαδοχής μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε το βιβλίο της Γαλάτειας Γρηγοριάδου- Σουρέλη «Πώς φτιάχτηκε το δάσος».

(Ο/η μαθητής/τρια μπορεί να απαντήσει με οποιοδήποτε τίτλο βιβλίου ανταποκρίνεται στο ζητούμενο της ερώτησης)

β) Ύστερα από την ανάγνωση του παραπάνω βιβλίου, μπορούν να γίνουν, για την κατανόηση της χρονικής διαδοχής, οι ακόλουθες ερωτήσεις στα παιδιά:

- Πριν καεί το δάσος, τι έδιναν οι καστανιές του στους χωρικούς;
- Μετά το κάψιμο του δάσους, πού πήγαν τα ζώα;
- Ποια ζωάκια άρχισαν να ανοίγουν τρύπες στο χώμα;
- Τι έκαναν μετά τα πουλιά και τα λαγουδάκια;
- Τι έγινε μετά το φύτεμα των σπόρων;

(Ο/η μαθητής/τρια μπορεί να διατυπώσει οποιεσδήποτε ερωτήσεις ανταποκρίνονται στο ζητούμενο της ερώτησης από το βιβλίο που προτείνει)

Θέμα 4ο

4.1

Είστε βρεφονηπιοκόμος σε ένα Βρεφονηπιακό Σταθμό. Τα παιδιά του τμήματός σας δυσκολεύονται να κατανοήσουν τόσο την έννοια της διάρκειας του χρόνου όσο και τη μέτρησή του μέσα από συγκρίσεις.

α) Θα επιλέγατε να διδάξετε την έννοια της διάρκειας του χρόνου μέσα από ένα βιβλίο Παιδικής Λογοτεχνίας; Αν ναι, γιατί; (μονάδες 13)

β) Να αναφέρετε έναν (1) τίτλο παιδικού βιβλίου που θα χρησιμοποιούσατε, καθώς και δύο (2) ερωτήσεις που θα θέτατε στα παιδιά, για την κατανόηση της διάρκειας του χρόνου. (μονάδες 12)

Μονάδες 25

Ενδεικτική επίλυση

4.1

α) Θα χρησιμοποιούσα και τη Παιδική Λογοτεχνία για να βοηθήσω τα παιδιά να ασκηθούν στην έννοια της διάρκειας του χρόνου γιατί η Λογοτεχνία βοηθάει τα παιδιά να γνωρίσουν τις χρονικές έννοιες (παρελθόν, παρόν, μέλλον). Επίσης η Λογοτεχνία δίνει τη δυνατότητα στα παιδιά να έρθουν σε επαφή με τον κόσμο της διήγησης, να γνωρίσουν ένα κόσμο διαφορετικό και να ξεφύγουν από την καθημερινότητα.

β) Ένα βιβλίο που θα χρησιμοποιούσα για την κατανόηση της διάρκειας του χρόνου είναι το «Πως φτιάχτηκε το δάσος» της Γ. Γρηγοριάδου-Σουρέλη. Οι ερωτήσεις που θα έθετα στα παιδιά είναι:

- Μπορεί να ξαναφυτευτεί σε μία μέρα ένα καμένο δάσος;
- Σε πόσο καιρό θα έχει μεγαλώσει;

(Ο/η μαθητής/τρια θα πρέπει να παραθέσει ερωτήσεις που θα έχουν στόχο την κατανόηση της διάρκειας του χρόνου. Μπορεί να επιλέξει το παραπάνω παράδειγμα ή να παρουσιάσει ένα παιδικό βιβλίο της επιλογής του/της με τις κατάλληλες ερωτήσεις)

30772 11ο ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΙΔΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ, 11.1 Οργάνωση και λειτουργία δανειστικής βιβλιοθήκης στους βρεφονηπιακούς σταθμούς και τα νηπιαγωγεία, 11.2 Δραστηριότητες που σχετίζονται με την παιδική λογοτεχνία σε συνδυασμό με τη δανειστική βιβλιοθήκη στους χώρους προσχολικής αγωγής

Θέμα 2^ο

2.1

Στους χώρους της Προσχολικής Αγωγής, τα τελευταία χρόνια συναντάμε όλο και πιο συχνά την ύπαρξη δανειστικής βιβλιοθήκης. Να αναφέρετε τους λόγους που κρίνεται απαραίτητη η δημιουργία της δανειστικής βιβλιοθήκης.

Μονάδες 12

2.2

Η Παιδική Λογοτεχνία έχει καθοριστική συμβολή στην ολόπλευρη ανάπτυξη των παιδιών. Με ποιο τρόπο συμβάλλει η Παιδική Λογοτεχνία στην ολόπλευρη ανάπτυξη των παιδιών;